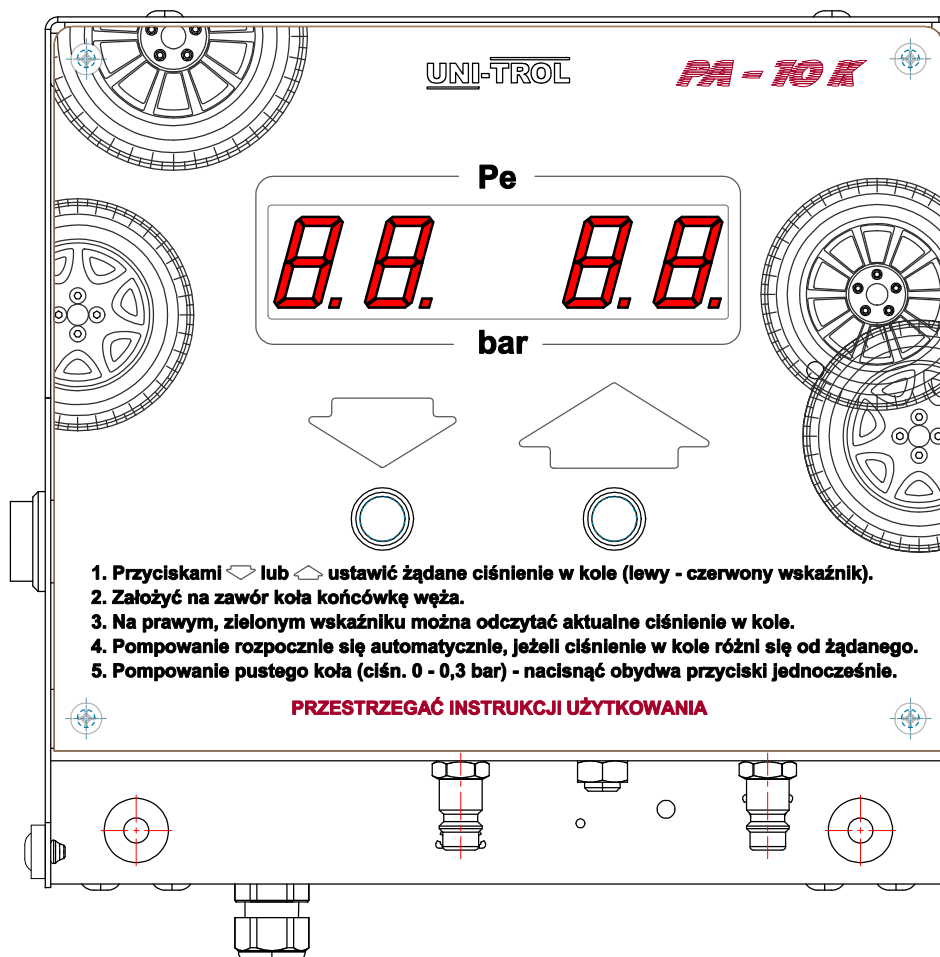


# PRZYRZĄD DO POMIARU I REGULACJI CIŚNIENIA W OGUMIENIU PA-10K



INSTRUKCJA OBSŁUGI  
DOKUMENTACJA TECHNICZNA DTR

SPIS TREŚCI	Nr strony
1. Informacje ogólne - przeznaczenie	2
2. Dane techniczne	2
3. Wyposażenie (wykaz dostawy)	3
4. Podstawowe zasady bezpieczeństwa	4
5. Budowa i opis działania	4
6. Montaż przyrządu	6
7. Instrukcja obsługi przyrządu pa-10k	7
7.1. Włączenie przyrządu	7
7.2. Stan oczekiwania	7
7.3. Stan gotowości	7
7.4. Serwisowe zerowanie przyrządu	8
7.5. Załączanie, wyłączanie syntezy mowy	8
8.0. Instrukcja przeprowadzania pomiaru i regulacji ciśnienia w ogumieniu	9
8.1. Ustawienie żądanego ciśnienia pompowania	9
8.2. Pompowanie koła	9
8.3. Sygnalizowanie awarii	10
9.0. Wymagania i uwagi eksploatacyjne	11
10. Postępowanie w razie kłopotów	12
11. Pakowanie, transport	13
12. Gwarancja, serwis	13
13. Wykaz części zamiennych	13
14. Okresowa kontrola eksploatacyjna	13
15. Schemat połączeń elektrycznych	14
16. Deklaracja Zgodności CE	15
17. Certyfikat Głównego Urzędu Miar	17
18. Karta kontroli przyrządu	19
19. Karta gwarancyjna	21
20. Instrukcja stanowiskowa	23

\*\*\*\*\*

## ***UNI - TROL Sp. z o.o.***

**WYWAŻARKI KOMPUTEROWE I MONTAŻOWNICE DO KÓŁ  
WYPOSAŻENIE WARSZTATOWE  
WYPOSAŻENIE STACJI DIAGNOSTYCZNYCH**

\*\*\*\*\*

**Zakład Produkcyjny i Salon Sprzedaży Serwis Zakładowy  
ul. Estrady 56, 01 - 932 Warszawa  
tel. /fax (0-22) 8179422  
tel. /fax (0-22) 8349013**

<http://www.unitrol.com.pl> e-mail: [office@unitrol.com.pl](mailto:office@unitrol.com.pl)

# 1. INFORMACJE OGÓLNE - PRZEZNACZENIE

Przyrząd **PA -10K** został zaprojektowany do pomiaru i regulacji ciśnienia w ogumieniu pojazdów. Każde inne użycie przyrządu jest niewłaściwe i dlatego zakazane. Rozpoczęcie jakiegokolwiek pracy z PA-10K powinno być poprzedzone uważnym przeczytaniem i zrozumieniem niniejszej instrukcji oraz zapoznaniem się ze stanowiskową instrukcją użytkownika, która umieszczona jest na płycie czołowej przyrządu.

Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia osób lub uszkodzenie urządzenia przy niewłaściwym jego użytkowaniu. Instrukcja powinna być tak przechowywana, aby można było niezwłocznie z niej skorzystać podczas pracy z PA-10K.

## 2. DANE TECHNICZNE

- zasilanie elektryczne	230 V; 50 Hz +10%; -15%
- pobór mocy	30 VA
- zasilanie pneumatyczne	max. 10,5 bar (1,05 MPa)
- zakres wskazań	0÷9,9 bar (0÷0,99 MPa)
- dokładność pomiaru	±0,1 bar (± 0,01 MPa)
- masa przyrządu	5,3 kg
- wymiary (szer./wys./głęb.)	255 x 245 x 125 mm
- temperatura	0° ÷ +45°
- wilgotność	do 95 %
- syntezytor mowy	przyrząd generuje słowną instrukcję użytkownika oraz informuje o zaistniałych sytuacjach awaryjnych w trakcie regulacji ciśnienia w ogumieniu.

### 3. WYPOSAŻENIE (WYKAZ DOSTAWY)

Na wyposażeniu przyrządu znajdują się:

- |  |   |
|--|---|
| 3.1. Przewód pneumatyczny spiralny podwójnie okuty do pompowania ogumienia kół ( długość ~ 15m). | szt. - 1  |
| 3.2. Przewód gumowy z końcówką do zakładania na zawór ogumienia                                  | szt. - 1  |
| 3.3. Przewód sztywny z końcówką dwustronną do pompowania ogumienia kół bliźniaczych              | szt. - 1  |
| 3.4. Szybkozłączka z końcówką jodełkową do podłączenia przewodu zasilającego                     | szt. - 1  |
| 3.5. Zaślepki gumowe   | szt. - 2  |
| 3.6. Wkładka bezpiecznikowa 500 mA   | szt. - 1  |
| 3.7. Dokumenty towarzyszące  |   |
| - instrukcja obsługi   | - szt. 1  |
| - certyfikat zgodności   | - szt. 1  |
| - decyzja o zatwierdzeniu typu   | - szt. 1  |
| - świadectwo legalizacji   | - szt. 1  |
| - karta gwarancyjna  | - szt. 1  |
| 3.8. Wyposażenie dodatkowe   | filtr odwadniacz kompletny -szt. - 1<br>przystosowany do mocowania bezpośrednio przy przyrządzie. |

## 4. PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przyrząd PA-10K należy podłączyć do instalacji zaopatrzonej w styk ochronny oraz w zewnętrzny wyłącznik napięcia zasilania.
2. Na tylnej ścianie przyrządu umieszczona jest wkładka bezpiecznikowa o nominalnie 500mA. Niedopuszczalne jest w razie wymiany wkładki zastosowanie zabezpieczenia o innym nominalnie.
3. Do połączenia przyrządu z siecią zasilania powietrzem używać węża pneumatycznego o wytrzymałości 16 bar ( 1,6 MPa ) i długości nie większej niż 15m.
4. Każda nieuprawniona zmiana lub modyfikacja konstrukcyjna przyrządu, szczególnie systemu pneumatycznego, pomiarowego i zabezpieczeń, zwalnia producenta i sprzedawcę od wszelkiej odpowiedzialności.

## 5. BUDOWA I OPIS DZIAŁANIA

Przyrząd PA-10K jest urządzeniem stacjonarnym przystosowanym do mocowania do pionowej ściany.

Na płycie czołowej urządzenia znajdują się:

- wyświetlacz cyfrowy
- przyciski do regulacji żądanego ciśnienia.

W dolnej ścianie urządzenia umieszczone są dwa króćce do podłączenia przewodu doprowadzającego powietrze i przewodu do pompowania.

Czterocyfrowy wyświetlacz podzielony jest na dwa dwucyfrowe wskaźniki. Lewy wskaźnik, koloru czerwonego wyświetla żądane ciśnienia pompowania, prawy wskaźnik koloru zielonego wyświetla aktualną wartość ciśnienia panującego w wężu pompującym.

**Uwaga:**

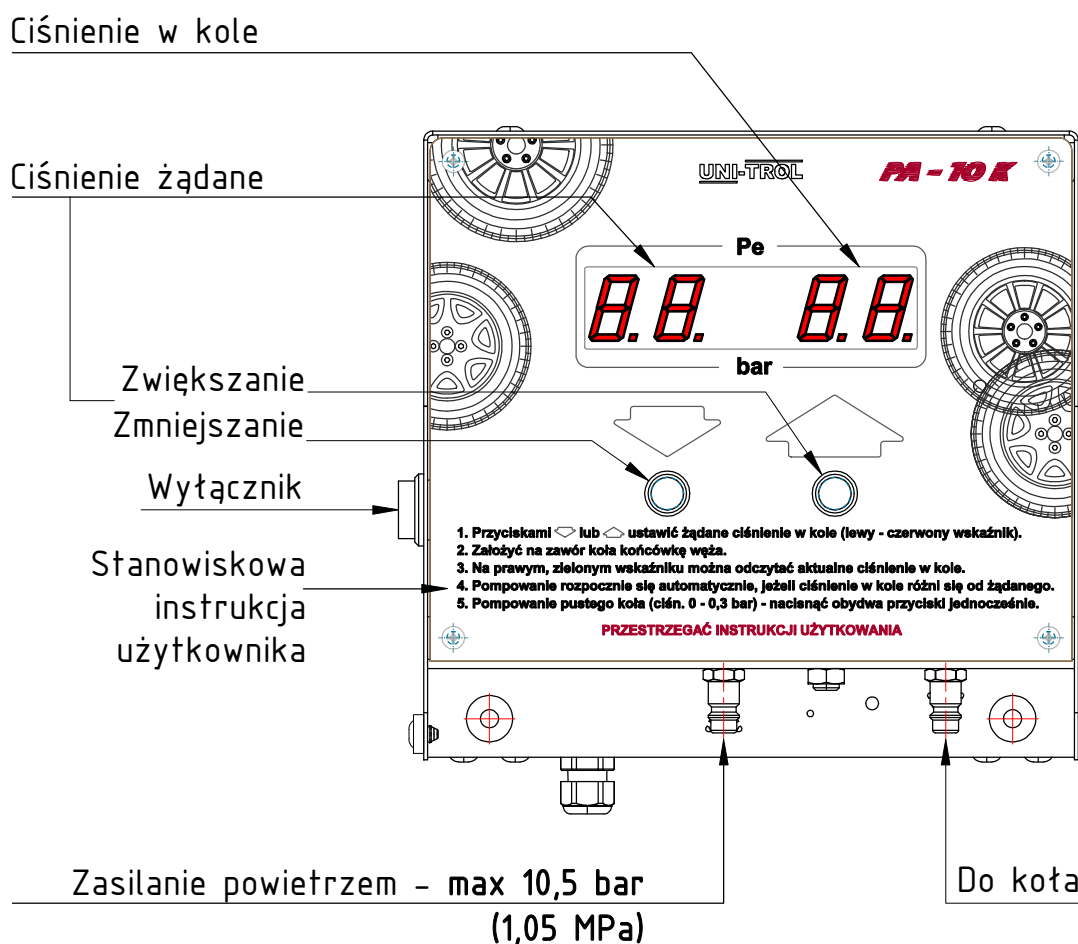
**Wartości ciśnienia wyświetlane są w barach (1 bar=0,1 MPa)**

W urządzeniu zastosowano skompensowany temperaturowo przetwornik ciśnienia umożliwiający dokładny pomiar ciśnienia w ogumieniu koła. Dwa elektrozawory sterowane mikroprocesorem dozują przepływ powietrza tak, aby ciśnienie w ogumieniu zrównoważyć z żądanym ciśnieniem.

**UWAGA:**

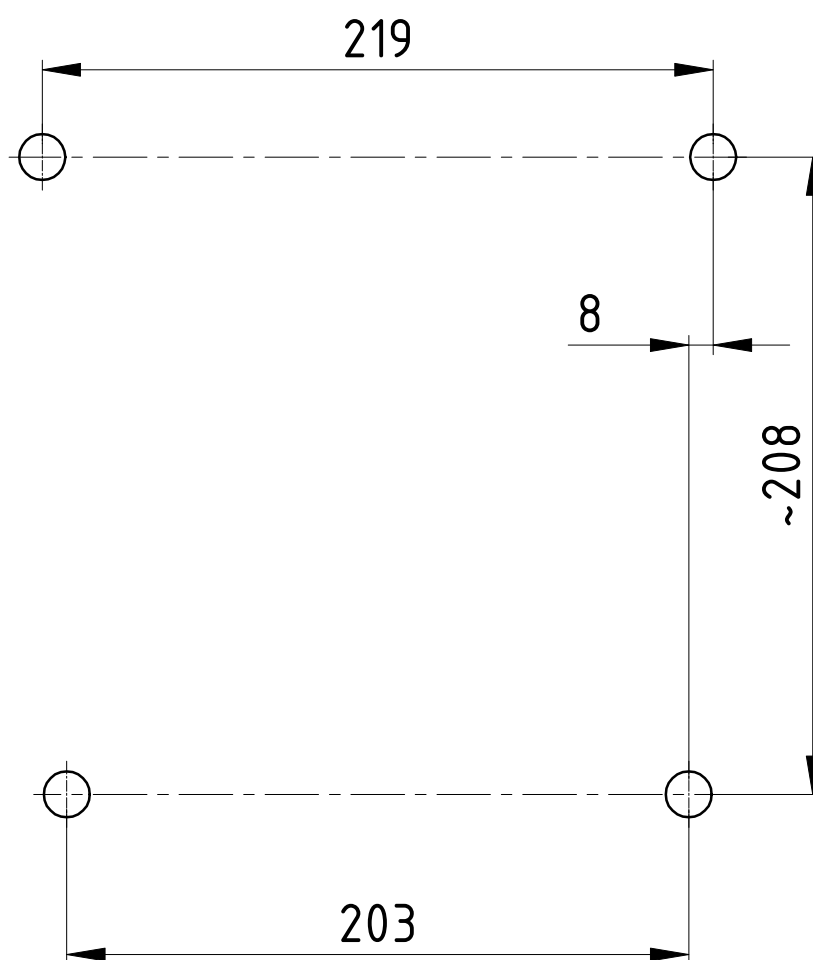
**Ciśnienie powietrza doprowadzonego do urządzenia nie może przekraczać 10,5 bar (1,05 MPa) - przekroczenie tej wartości grozi uszkodzeniem przetwornika ciśnienia.**

Opis elementów obsługi urządzenia przedstawiono na poniższym rysunku:



## 6.MONTAŻ PRZYRZĄDU

Przyrząd najlepiej zamontować na pionowej ścianie w pobliżu instalacji elektrycznej i pneumatycznej. Należy wywiercić cztery otwory zgodnie z poniższym rysunkiem. Dwa górne punkty służą jako elementy do zawieszenia obudowy (można zastosować haki lub śruby z dużymi łbami), dwa dolne służą do jej zamocowania i unieruchomienia.



## 7. INSTRUKCJA OBSŁUGI PRZYRZĄDU PA-10K

### 7.1. WŁĄCZENIE PRZYRZĄDU

#### **UWAGA!**

Należy bezwzględnie przestrzegać kolejności podłączenia urządzenia.

W pierwszej kolejności włączyć zasilanie powietrzem a następnie zasilanie elektryczne

Po włączeniu zasilania elektrycznego przyrząd mierzy ciśnienie zasilania i zapamiętuje jego wartość, dlatego przy braku ciśnienia zasilania (niewłaściwa kolejność podłączenia przewodów zasilających) ustawienie regulacji przyciskami żadanego ciśnienia w przyrządzie jest niemożliwe. Przyrząd wygeneruje wtedy komunikat „KONIEC ZAKRESU” gdyż żądane przez nas ciśnienie ustawione na przyrządzie, zawsze będzie w tym wypadku przewyższać ciśnienie zasilania. Należy wtedy wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie elektryczne celem wyresetowania przyrządu.

### 7.2. STAN OCZEKIWANIA

Po podłączeniu zasilania na wskaźnikach cyfrowych pojawi się migający napis PA-10K. Jeżeli naciśniemy dowolny przycisk zostanie uruchomiona słowna instrukcja użytkownika. Tekst jej jest także wydrukowany na płycie czołowej przyrządu. Poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku przerywamy generowanie słownej instrukcji zaś przyrząd przechodzi w stan gotowości.

### 7.3. STAN GOTOWOŚCI

Stan gotowości przyrządu do pracy to wyświetlenie na prawym zielonym wskaźniku wartości ciśnienia panującego w przewodzie pompującym ( w przypadku przewodu nie podłączonego do zaworu koła wartość ta powinna wynosić 00), a na lewym czerwonym wskaźniku wartość ciśnienia zadawanego.



## 7.4. SERWISOWE ZEROWANIE PRZYRZĄDU

### UWAGA !

Czynność tę przeprowadzamy tylko w przypadku, kiedy na prawym wyświetlaczu pojawia się wartość różna od zera a wąż pompujący nie jest założony na koło i panuje w nim ciśnienie równe zero.

1. Wyłączyć zasilanie elektryczne przyrządu.
2. Upewnić się, że w wężu pompującym jest zerowe ciśnienie.
3. Wcinąć jednocześnie i przytrzymać obydwa przyciski regulacji ciśnienia zadawanego.
4. Włączyć zasilanie elektryczne (przyciski nadal wciśnięte)
5. Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawią się kreski i wtedy zwolnić obydwa przyciski.
6. Nacisnąć jeden z w/w przycisków - na wyświetlaczu powinno pojawić się „0”.
7. Nacisnąć jeden z w/w przycisków - na wyświetlaczu powinny pojawić się kreski.
8. Nacisnąć jeden z w/w przycisków - na wyświetlaczu powinien pojawić się migający napis „PA-10K” zerowanie w tym momencie jest zakończone.

## 7.5. ZAŁĄCZANIE-WYŁĄCZANIE SYNTEZATORA MOWY

Generowanie komunikatów słownych można włączyć lub wyłączyć. Jeżeli podczas włączenia zasilania elektrycznego przytrzymamy przycisk zmniejszania ciśnienia komunikaty ZOSTANĄ WYŁĄCZONE. Włączenie komunikatów uzyskamy przytrzymując przycisk zwiększenia ciśnienia w czasie załączania zasilania elektrycznego. Czas przytrzymania przycisków w obu wypadkach ~ 3 s.

## 8. INSTRUKCJA PRZEPROWADZANIA POMIARU I REGULACJI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

### 8.1. USTAWIANIE ŻĄDANEGO CIŚNIENIA POMPOWANIA

UWAGA!

Należy pamiętać, że ciśnienie zasilania powinno być przynajmniej o 0,5 bar (0,05 MPa) wyższe od ciśnienia zadawanego.

Przyciskiem lewym (strzałka w dół) zmniejszamy wartość ciśnienia, przyciskiem prawym (strzałka w górę) zwiększamy wartość ciśnienia.

Pojedyncze naciśnięcie przycisku powoduje zmianę ciśnienia o 0,1 bar (0,01 MPa). Przytrzymanie nieco dłużej przycisku spowoduje automatyczne powtarzanie czynności, ułatwiając zmianę w większym zakresie. Odczytu dokonujemy na lewym, czerwonym wyświetlaczu. Każda zmiana akcentowana jest sygnałem akustycznym.

### 8.2. POMPOWANIE KOŁA

Po ustawieniu wartości ciśnienia, do której ma być napompowane koło, należy zamocować końcówkę węża pompującego na zaworze koła.

**Bardzo ważnym** jest, by czynność tę wykonać starannie. Niedopuszczalne są upływy powietrza przy końcówce węża.

Na prawym wyświetlaczu (zielonym) powinna pojawić się stabilna wartość ciśnienia panującego w kole.

**Przyrząd rozpocznie pompowanie**, jeżeli przez kilka sekund w wężu dołączonym do koła będzie panować stabilne ciśnienie różne od ustawionego na lewym - czerwonym wyświetlaczu oraz większe od 0,3 bar (0,03 MPa).

Granicę 0,3 bar (0,03 MPa) wprowadzono po to, by przyrząd nie próbował rozpoczynać cyklu pompowania kiedy wąż nie jest podłączony do koła.

W przypadku potrzeby pompowania koła, w którym ciśnienie jest zerowe, cykl pompowania inicjujemy ręcznie naciskając **obydwa przyciski jednocześnie**.

Rozpoczęcie oraz zakończenie pompowania sygnalizowane są sygnałami akustycznymi i komunikatami słownymi.

Pompowanie można przerwać naciskając którykolwiek przycisk. Przydatne jest to wtedy, gdy np. chcemy zmienić wartość ciśnienia w trakcie trwania cyklu. W takim przypadku zostanie podany komunikat słowny o przerwaniu cyklu i pompowanie zostanie wstrzymane. Jeżeli wąż nadal dołączony jest do koła, to po chwili przyrząd automatycznie wznowi pracę.

Zakończenie procesu nastąpi po uzyskaniu ciśnienia w pompowanym kole równego zadanemu (obydwa wyświetlacze, czerwony i zielony, będą wskazywać tą samą wartość).

### 8.3. SYGNALIZOWANIE AWARII

Przyrząd PA-10K kontroluje proces pompowania i jeżeli wystąpią jakieś nieprawidłowości to przerywa cykl i sygnalizuje to komunikatem słownym. Sytuacje awaryjne sygnalizowane są w następujących przypadkach:

1. gdy w trakcie pompowania wykryje, że ciśnienie jest mniejsze niż było przed rozpoczęciem cyklu
2. gdy w trakcie upuszczania ciśnienia w kole wzrosło
3. gdy w trakcie pompowania, po pięciu próbach, ciśnienie w kole nie zmieniło się
4. gdy wykryje brak ciśnienia zasilania

Poza w/w punktami, dodatkowo kontrolowane jest ciśnienie zasilania przyrządu, w wyniku czego maksymalne ciśnienie, jakie można ustawić przyciskiem (górnym) jest o 0,5 bar (0,05 MPa) niższe od ciśnienia zasilania. Próba przekroczenia tej wartości powoduje wysłanie komunikatu „koniec zakresu” a maksymalna wartość ciśnienia zadanego pozostanie nie zmieniona.

## 9. WYMAGANIA I UWAGI EKSPLOATACYJNE

### UWAGA !

Instalacja zasilania powietrzem musi być wyposażona w filtr-odwadniacz 10 pm umieszczony jak najbliżej przyrządu (najlepiej bezpośrednio przy nim). Użytkownicy instalacji powietrznych najczęściej stosują jeden filtr umieszczony przy kompresorze. Nie zabezpiecza on przed dostawaniem się do zaworów przyrządu zanieczyszczeń powstałych w rurach doprowadzających powietrze (kawałki rdzy). W takim przypadku konieczne jest umieszczenie dodatkowego filtra **bezpośrednio przy przyrządzie**.

<b>Maksymalne ciśnienie w instalacji</b>	<b>10,5 bar (1,05 MPa)</b>
<b>Długość węża pompującego</b>	<b>do 15 m</b>

- Przyrząd może być zainstalowany na wolnym powietrzu , jednakże powinien być zabezpieczony przed bezpośrednim wpływem warunków atmosferycznych. Umieszczenie jego w silnie nasłonecznionym miejscu nie jest zalecane, może spowodować przegrzanie oraz utrudnić odczyt wskazań na wyświetlaczu.
- Włączenie przyrządu ; **najpierw należy włączyć zasilanie powietrzem a dopiero potem włączyć zasilanie elektryczne** (bezpośrednio po włączeniu przyrząd mierzy ciśnienie zasilania).
- Podczas pompowania koła bardzo ważne jest, by końcówka węża była dobrze założona na zawór. Jakikolwiek nieprawidłowości mogą rozsynchronizować przyrząd. Dlatego wskazanym jest utrzymanie końcówki węża w dobrym stanie technicznym.
- Nie należy stosować zbyt długiego węża pompującego. Przyrząd poradzi sobie z każdym wężem, lecz proces pompowania wydłuży się.
- Nie należy zakładać na wąż pompujących pistoletów lub końcówek z zaworem zamykającym.
- Wąż pompujący po zdjęciu koła musi być **otwarty** (zerowe ciśnienie). Jest to konieczne dla prawidłowej pracy przyrządu.

## 10. POSTĘPOWANIE W RAZIE KŁOPOTÓW

<i>RODZAJ NIEDOMAGANIA</i>	<i>POSTĘPOWANIE</i>
Po włączeniu zasilania przyrząd nie reaguje. Wyświetlacze ciemne.	Sprawdzić napięcie zasilania, sprawdzić bezpiecznik przyrządu. Jeżeli napięcie zasilania jest prawidłowe i bezpiecznik jest dobry przekazać przyrząd do serwisu.
Po włączeniu zasilania, przy nie podłączonym kole (ciśnienie w wężu pompującym jest równe zero), prawy wyświetlacz pokazuje wartość niezerową.	Wykonać serwisowe zerowanie przyrządu. Opis w tekście. Jeżeli to nie pomoże -przekazać przyrząd do serwisu.
Po naciśnięciu klawisza zwiększania (strzałka w górę), przyrząd nie reaguje, lub komunikuje: „koniec zakresu”.	Sprawdzić ciśnienie zasilania - jeżeli jest zbyt niskie lub w momencie włączenia zasilania elektrycznego było zerowe to należy zainicjować przyrząd przez chwilowe wyłączenie zasilania elektrycznego*).
Cykl pompowania oraz czas ustalania się ciśnienia w wężu pompującym jest nadmiernie długi. Może pojawić się sygnalizacja awarii .	Nieprawidłowo założona końcówka węża na zaworze koła lub uszkodzony zawór.  Poprawić podłączenie lub wymienić zaworek.
Z wnętrza przyrządu słychać syk uciekającego powietrza. Możliwe przy tym rozregulowanie przyrządu.	Nieszczelność lub zanieczyszczone zawory. Przekazać przyrząd do serwisu.

\*) Jeżeli przyrząd jest podłączony do sieci elektrycznej na stałe i kłopotliwe jest krótkotrwałe wyłączenie zasilania, inicjacji można dokonać poprzez szybkie 3-4 krotne naciśnięcie, bez przytrzymania, jednocześnie obydwu przycisków regulacji ciśnienia zadanego.

## **11. PAKOWANIE - TRANSPORT**

Przyrząd PA-10K pakowany jest w pudło kartonowe zabezpieczające przed uszkodzeniem mechanicznym podczas transportu. Transport urządzeń realizują firmy spedycyjne.

## **12. GWARANCJA - SERWIS**

Wszelkie naprawy wykonuje producent. Naprawy urządzenia wykonywane przez użytkownika bez powiadomienia producenta powodują utratę gwarancji. Okres gwarancji urządzenia PA-10K wynosi 12 miesięcy.

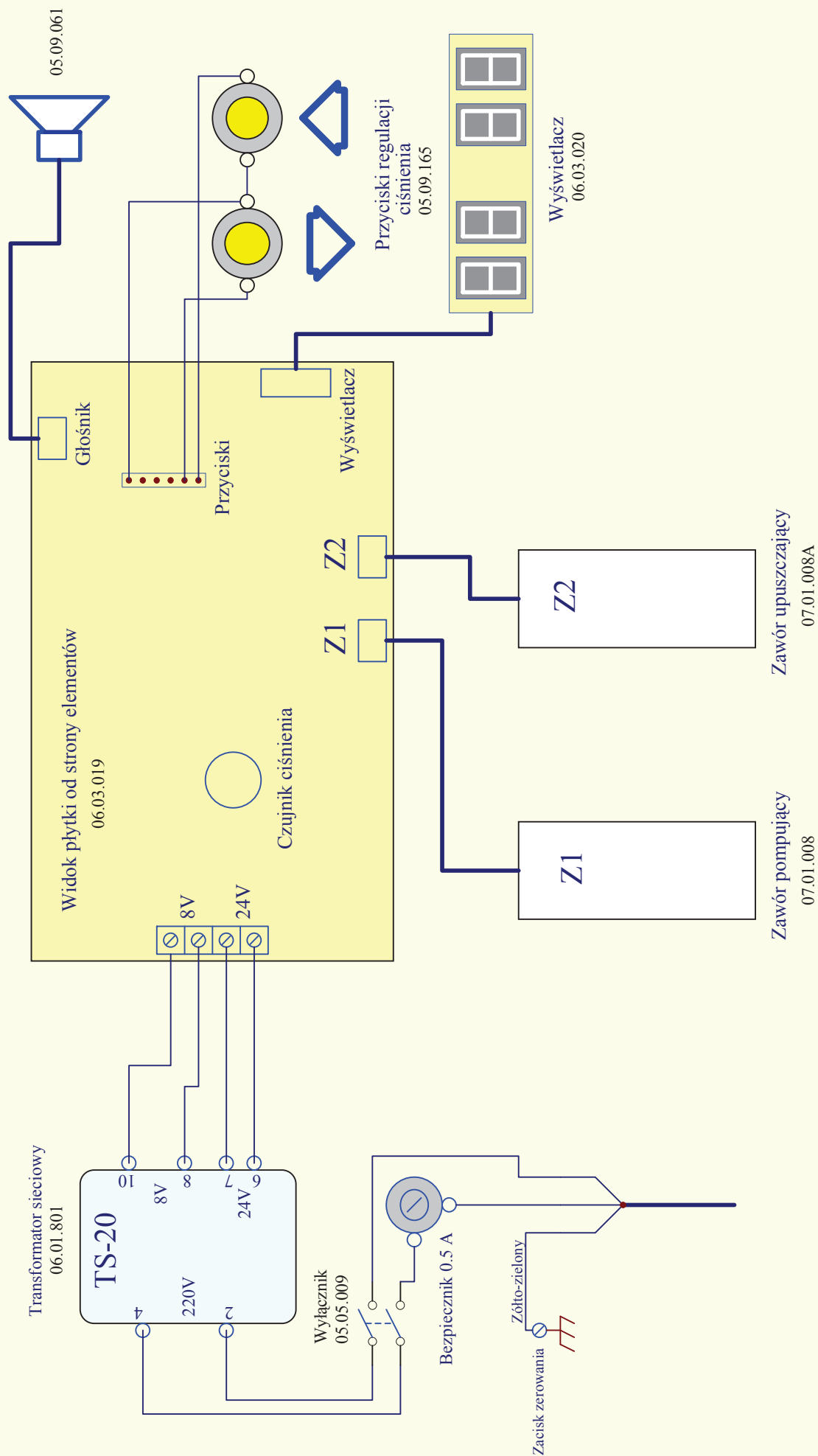
## **13. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

1. Elektrozawór pompujący	nr. 07. 01. 008
2. Elektrozawór upuszczający	nr. 07. 01. 008 A
3. Płyta wyświetlaczy PA-10 K	nr. 06. 03. 020
4. Płyta główna PA-10K	nr. 06. 03. 019
5. Głośnik	nr. 05. 09. 061
6. Transformator TS-20	nr. 06. 01. 801
7. Przycisk	nr. 05. 09.165
8. Wyłącznik	nr. 05. 05.009

## **14. OKRESOWA KONTROLA EKSPLOATACYJNA**

Przyrząd PA-10K powinien posiadać ważne świadectwo legalizacji. W trakcie okresu ważności świadectwa w przypadku podejrzenia, że uchyby manometru przekraczają granice uchybów dopuszczalnych, należy dokonać sprawdzenia poprawności wskazań we własnym zakresie lub przesłać urządzenie do producenta.

# 15. Schemat połączeń elektrycznych



PA-10K - schemat połączeń



## Deklaracja Zgodności CE

zgodnie z dyrektywami : 2006/42/WE, 2006/95/WE, 2004/108/WE, 97/23/EWG, 86/217/CEE

My :                    **Uni-trol Sp. z o.o.**  
                          **Ul. Estrady 56**  
                          **01-932 Warszawa**  
                          **Polska**

deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wyrób

### Przyrząd do pomiaru i regulacji ciśnienia w ogumieniu pojazdów Urządzenie elektroniczno-pneumatyczne – typ **PA10K**

Numer seryjny .....

którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania Dyrektywy Maszynowej:  
- **dyrektywa 2006/42/WE**                    ( **bezpieczeństwo maszyn** ),

w zakresie mających zastosowanie zasadniczych wymagań oraz odpowiednich procedur oceny zgodności, a także w zakresie wymagań zasadniczych następujących dyrektyw :

i wymaganiami jest zgodny z następującymi uregulowaniami prawnymi :

- **dyrektywa 2006/95/WE**                    ( **niskonapięciowa** );
- **dyrektywa 2004/108/WE**                ( **kompatybilność elektromagnetyczna** );
- **dyrektywa 97/23/EWG**                    ( **ciśnieniowa** );
- **dyrektywa 86/217/CEE**                    ( **manometry do opon pojazdów** ).

W celu weryfikacji zgodności z uregulowaniami prawnymi skonsultowano zharmonizowane normy lub inne dokumenty normatywne :

PN-EN ISO 12100:2012P

Bezpieczeństwo maszyn -- Ogólne zasady projektowania -- Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka

PN-EN 61000-6-3:2008P

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 6-3: Normy ogólne -- Norma emisji w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym

PN-EN 61000-6-4:2008P

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 6-4: Normy ogólne -- Norma emisji w środowiskach przemysłowych

PN-EN 60204-1:2010P

Bezpieczeństwo maszyn -- Wyposażenie elektryczne maszyn -- Część 1: Wymagania ogólne

PN-EN 61293:2000P

Znakowanie urządzeń elektrycznych danymi znamionowymi dotyczącymi zasilania elektrycznego -- Wymagania bezpieczeństwa

PN-EN ISO 4414:2011E

Napędy i sterowania pneumatyczne -- Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące układów i ich elementów

PN-EN 61204:2001/A1:2002E

Zasilacze niskiego napięcia prądu stałego -- Właściwości i wymagania bezpieczeństwa



PN-EN ISO 11201:2012P

Akustyka -- Hałas emitowany przez maszyny i urządzenia -- Wyznaczanie poziomów ciśnienia akustycznego emisji na stanowisku pracy i w innych określonych miejscach w warunkach zbliżonych do pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą dźwięk z pomijalnymi poprawkami środowiskowymi

PN-EN ISO11202:2012P

Akustyka – Hałas emitowany przez maszyny i urządzenia – Wyznaczanie poziomów ciśnienia akustycznego emisji na stanowiska pracy i w innych określonych miejscach z zastosowaniem przybliżonych poprawek środowiskowych

PN-EN ISO 4871:2012P

Akustyka -- Deklarowanie i weryfikowanie wartości emisji hałasu maszyn i urządzeń

PN-EN 50419:2008P

Znakowanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z artykułem 11(2) dyrektywy 2002/96/WE (WEEE)

PN-EN 61190-1-3:2008E

Materiały do łączenia zespołów elektronicznych -- Część 1-3: Wymagania dotyczące stopów lutowniczych do zastosowań elektronicznych oraz lutów w postaci stałej, z topnikami lub bez topników, do lutowania zespołów elektronicznych

PN-EN 61760-1:2006E

Technologia montażu powierzchniowego -- Część 1: Metoda standardowa kwalifikacji podzespołów do montażu powierzchniowego (SMD)

W związku z Prawem o miarach (Dz.U. Nr 243 poz. 2441z 2004 r., Dz.U. Nr 163 poz. 1362 z 2005 r. i Dz.U. Nr 180 poz. 1494 z 2005 r.) oraz wymagań metrologicznych, którym powinny odpowiadać manometry do pomiaru ciśnienia w ogumieniu pojazdów mechanicznych (rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Dz.U. Nr 180 poz.1763 z 2003r.), przyrząd PA – 10K posiada ważny do 27.06.2016 r. znak typu nr **PLT 06135** nadany przez Prezesa Głównego Urzędu Miar. W związku z powyższymi aktami prawnymi przyrząd PA -10K podlega legalizacji. Świadectwo legalizacji pierwotnej dostarcza producent przyrządu.

Dokumentacja techniczna niniejszego wyrobu, określona w Załączniku VIIA pkt.1 Dyrektywy Maszynowej, znajduje się w siedzibie firmy Uni-trol Sp.z o.o. (adres jak wyżej) i będzie udostępniana do wglądu właściwym organom krajowym przez okres przynajmniej 10 lat od daty wyprodukowania ostatniego egzemplarza.

Osobą odpowiedzialną za przygotowanie dokumentacji technicznej wyrobu i wprowadzanie zmian w niej jest mgr inż. Grzegorz Tworek – Członek Zarządu.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE będzie przechowywana przez producenta wyrobu przez 10 lat od chwili wyprodukowania ostatniego egzemplarza i udostępniana organom nadzoru rynku w celu weryfikacji.

mgr inż. Grzegorz Tworek  
Członek Zarządu

Warszawa, 21.10.2013

.....  
*Podpis*



## DECYZJA NR ZT 152/2006

Na podstawie art. 8f ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 11 maja 2001 r. Prawo o miarach (Dz. U. z 2004 r. Nr 243, poz. 2441 oraz z 2005 r. Nr 163, poz. 1362 i Nr 180, poz. 1494) – po rozpatrzeniu wniosku z dnia 8 maja 2006 r., nr 08/IK05/06, który wpłynął do Głównego Urzędu Miar w dniu 11 maja 2006 r., zgłoszonego przez UNI-TROL Sp. z o.o., ul. Estrady 56, 01-932 Warszawa, na podstawie wyników badań przeprowadzonych przez Obwodowy Urząd Miar w Pruszkowie oraz Główny Urząd Miar

### ZATWIERDZAM TYP

manometrów do pomiaru ciśnienia w ogumieniu pojazdów mechanicznych, o znaku identyfikacyjnym PA-10K, produkowanych przez UNI-TROL Sp. z o.o., ul. Estrady 56, 01-932 Warszawa, zwanych dalej „manometrami”.

Manometrom nadaje się znak zatwierdzenia typu: **PLT 06 135**

Manometry spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 18 września 2003 r. w sprawie wymagań metrologicznych, którym powinny odpowiadać manometry do pomiaru ciśnienia w ogumieniu pojazdów mechanicznych (Dz. U. Nr 180, poz. 1763).

Charakterystyka typu:

- 1) element pomiarowy: piezorezystancyjny czujnik ciśnienia,
- 2) zakres wskazań manometrów: (0 ÷ 9,9) bar,
- 3) zakres pomiarowy manometrów: (0 ÷ 9,9) bar,
- 4) rozdzielczość urządzenia wskazującego: 0,1 bar,
- 5) ciśnienie zasilające (wejściowe) maksymalne: 10,5 bar,
- 6) zasilanie: 230 V, prąd przemienny,
- 7) cechę legalizacji umieszcza się częściowo na obudowie manometru i częściowo na tabliczce znamionowej,
- 8) cechy zabezpieczające umieszcza się:
  - a) w górnej części przedniej płyty obudowy manometru, na złączeniu tej płyty z tylną częścią obudowy – jedna cecha,

- b) w dolnej części przedniej płyty obudowy manometru, na złączeniu tej płyty z tylną częścią obudowy – jedna cecha.

Decyzja jest ważna do 27. CZE. 2016

#### POUCZENIE

Od decyzji niniejszej stronie nie przysługuje odwołanie. Jednakże strona niezadowolona z decyzji może zwrócić się do Prezesa Głównego Urzędu Miar z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji stronie.

Otrzymują:

1. UNI-TROL Sp. z o.o.,  
ul. Estrady 56,  
01-932 Warszawa
2. GUM a/a

Do wiadomości:

Dyrektorzy OUM

Egz. szt. 2



Z up. Prezesa GUM

*Jeremi Zarzycki*  
WICEPREZES

.....  
(pieczęć stacji kontroli pojazdów)

## Karta okresowej kontroli eksploatacyjnej przyrządu stanowiącego wyposażenie stanowiska kontroli

Przeznaczenie i rodzaj przyrządu .....

Marka, typ, model .....

Nr fabryczny ..... Rok produkcji .....

Data rozpoczęcia eksploatacji .....

Uwagi: .....

..... dnia .....

(kierownik stacji kontroli pojazdów)

Lp.	Data	Wykonane czynności, wynik kontroli, podjęte decyzje	Podpis i pieczęć imienna osoby dokonującej badania	Podpis i pieczęć imienna kierownika stacji kontroli pojazdów
1	2	3	4	5

Lp.	Data	Wykonane czynności, wynik kontroli, podjęte decyzje	Podpis i pieczętka imienna osoby dokonującej badania	Podpis i pieczętka imienna kierownika stacji kontroli pojazdów
1	2	3	4	5

# GWARANCJA

Gwarancja jest nieważna jeśli  
nie są wypełnione wszystkie pola

Nazwa urządzenia

Numer seryjny

Data produkcji

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedającego

1. UNI TROL Sp. Z 0.0. Zwana dalej Gwarantem, udziela gwarancji na sprawne działanie w/w sprzętu w okresie ..... miesięcy, jednak nie dłużej niż 30 miesięcy od daty produkcji.
2. UNI TROL gwarantuje wykonanie napraw sprzętu własnej produkcji.
3. W przypadku wystąpienia uszkodzenia sprzętu w okresie objętym gwarancją Gwarant po stwierdzeniu słuszności reklamacji zapewnia bezpłatną naprawę uszkodzeń lub wymianę części. Czas naprawy nie przekroczy 14 dni od dnia zgłoszenia sprzętu do naprawy.
4. Sposób naprawy ustala Gwarant.
5. Wszelkie uszkodzenia powstałe w wyniku: obsługi i konserwacji maszyny niezgodnie z instrukcją obsługi, niewłaściwego magazynowania urządzeń, niewłaściwego transportu, eksploatacji urządzeń w warunkach klimatycznych niezgodnych z podanymi w instrukcji lub innych przyczyn spowodowanych przez użytkownika, mogą być usunięte na jego koszt (nie podlegają gwarancji).
6. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji, składający pokrywa koszty poniesione przez producenta: koszt przeglądu technicznego, dojazd i inne.
7. Niniejsza karta stanowi podstawę do bezpłatnego wykonania napraw gwarancyjnych.
8. Gwarancji nie podlegają czynności obsługowo regulacyjne typu: naciągnięcie paska, uzupełnienie oleju, kalibracja itp.
9. Urządzenia do 50 kg należy dosyłać do serwisu fabrycznego za pośrednictwem firm przewozowych.

Zapoznałem się i akceptuję warunki gwarancji. ....

Czytelny podpis / pieczęć właściciela

Data	Wykonana naprawa	Podpis

# INSTRUKCJA STANOWISKOWA

## PA-10K

Przyciskami góra ▲ lub dół ▼ ustawić żądane ciśnienie w kole.

Odczyt żądanego ciśnienia na lewym (czerwonym) wskaźniku.

Założyć końcówkę węża na zawór koła.

Na prawym (zielonym) wskaźniku można odczytać aktualne ciśnienie w kole.

Pompowanie rozpoczyna się automatycznie jeżeli ciśnienie w kole różni się od żądanego.

W celu napompowania koła w którym ciśnienie jest mniejsze od 0,3 bar (0,03 MPa) - nacisnąć oba przyciski góra i dół jednocześnie.

Koniec pompowania jest sygnalizowany dźwiękiem (wskazania na obu wskaźnikach muszą być jednakowe ).